

## Moïse et les Madianites



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

17/02/11



- ❖ Ex 2-4: Moïse fait la connaissance de Yhwh lors d'un séjour chez les Madianites.
- ❖ Ex18: Visite de Jéthro chez Moïse, sacrifice à Yhwh par un prêtre madianite.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

2

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Liens entre Moïse et les Madianites

- ❖ Difficile d'imaginer que ce lien entre Moïse et les Madianites est une invention d'une époque tardive.
- ❖ Moïse est mariée à une femme madianite (↔ interdiction des mariages mixtes dans le Deutéronome ou les livres d'Esdras et de Néhémie).
- ❖ Cette femme va sauver Moïse d'une attaque de Yhwh (Ex 4).
- ❖ Ex 18, 2 « Jéthro, beau-père de Moïse, prit Zippora, femme de Moïse, qui avait été renvoyée ».
- ❖ A la fin d'Ex 18 elle disparaît.
- ❖ Nb 12 mentionne un mariage de Moïse avec une femme couchite.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

3

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Le dossier archéologique

- ❖ Où se trouve Madian?
- ❖ 1 R 11: « 17 C'est alors que Hadad s'enfuit avec des serviteurs édomites de son père pour se rendre en Egypte. Hadad était encore un jeune garçon.  
18 Partis de Madian, ils allèrent à Paran, prirent avec eux des hommes de Paran et arrivèrent en Egypte auprès du pharaon, le roi d'Egypte, qui lui donna une maison, lui assura sa nourriture et lui donna une terre. »



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

4

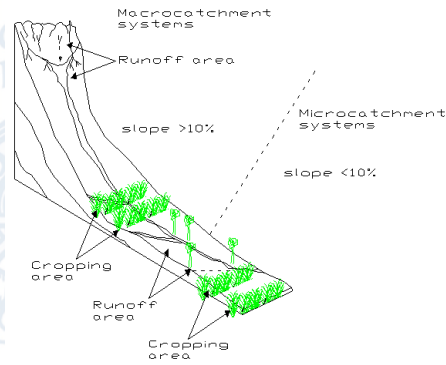
Moïse et les Madianites

17/02/11



## L'agriculture à Madian

- ❖ « run-off irrigation ».
- ❖ L'eau des wadi est récupérée par des terrasses avec des remblais en pierre.
- ❖ *g-b-'* (« réservoir d'eau ») ; cf. 2 Rois 3,16 « ainsi parle Yhwh : Creusez dans cet oued, faites des fosses et encore des fosses ! »
- ❖ עשה הנחל הזיה גבים גבים



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

7

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Madianites: paysans et éleveurs de bétail

- ❖ Cohabitation entre paysans et éleveurs.
- ❖ Domestication du chameau (dromadaire).
- ❖ Commence dès le troisième millénaire en Arabie du Sud. Dans le Levant seulement au début du premier millénaire.
- ❖ « Tu seras couverte d'une foule de chameaux, de dromadaires de Madian et d'Epha » (Es 60,6).
- ❖ Job: agriculteur et propriétaire de chameaux.
- ❖ A la fin du deuxième millénaire: pas encore des « bédouins », des guerriers nomades.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

8

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Céramique

Midianite: Timna



[www.bible.ca](http://www.bible.ca)



Keramik: al Qureyya: midianitisch (12./13. Jh.a); ?; INGRAJ 79/14; KNAUF E. A., Midian, 19, Abb. 3/9. = S. 186.

 **COLLÈGE DE FRANCE** 1530

9 Moïse et les Madianites

17/02/11

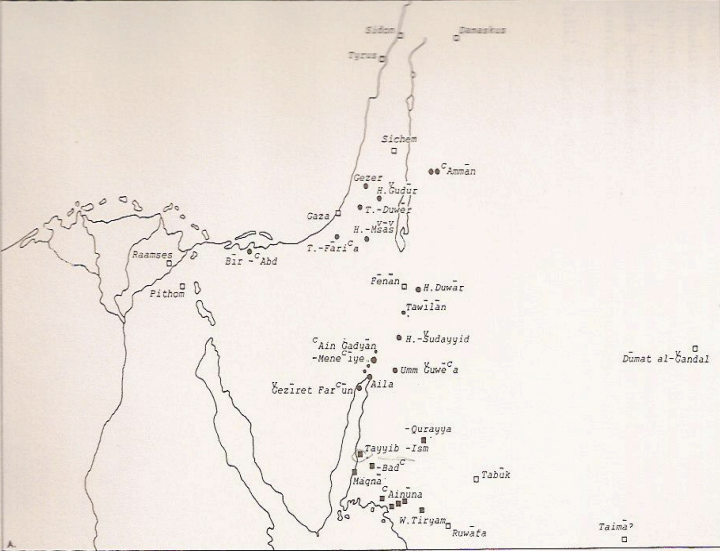


Abbildung 1: Das Land Midian – Siedlungen und Keramikfundorte

- Midianitische Siedlungen
- Fundorte midianitischer Keramik
- Andere Orte

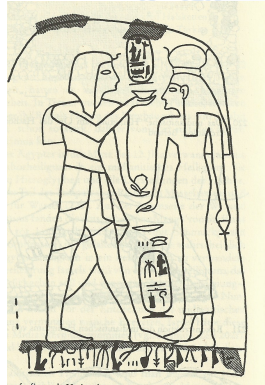
10 Moïse et les Madianites

17/02/11

**Impliqués dans l'exploitation minière.**

**Sanctuaire madianite à Timna?.**

**Ancien sanctuaire égyptien dédié à Hathor.**



unferieur als Votivgabe

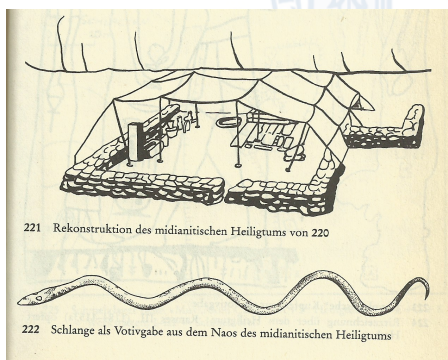


COLLÈGE DE FRANCE  
—1530—

11 Moïse et les Madianites

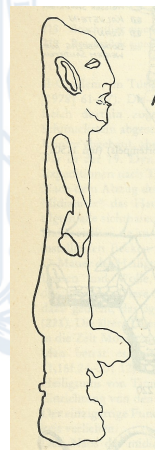
17/02/11

## Un sanctuaire madianite ?



221 Rekonstruktion des midianitischen Heiligtums von 220

222 Schlange als Votivgabe aus dem Naos des midianitischen Heiligtums



COLLÈGE DE FRANCE  
—1530—

12 Moïse et les Madianites

17/02/11

## Les Madianites commerçants

- ❖ **Genèse 37:**
- ❖ **37,28:** » Des marchands madianites vinrent à passer ; ils tirèrent Joseph et le firent remonter de la citerne. Ils vendirent Joseph aux Ismaélites pour vingt pièces d'argent, et ceux-ci emmenèrent Joseph en Egypte ».
- ❖ **37,36:** « Or les Madianites avaient vendu Joseph en Egypte ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

13

Moïse et les Madianites

17/02/11

## La route de l'encens

L'importation de l'encens (*\*libān*) depuis l'Arabie du Sud via la route de l'encens n'est attestée clairement qu'à partir du 8<sup>e</sup> siècle avant notre ère.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

14

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Résumé du dossier archéologique: Qui sont les Madianites ?

- ❖ « Proto-Arabs ».
- ❖ Organisation: tribale, sans hiérarchie développée.
- ❖ Elevage de bétail (Ex 2, voir aussi Judith 2,26-27: « Il [Holopherne] encercla tous les fils de Madian, brûla leurs campements et razzia leurs bercails. Il descendit dans la plaine de Damas aux jours de la moisson des blés et brûla tous leurs champs ; il livra leurs troupeaux de moutons et de bœufs à la destruction »; certains clans étaient apparemment nomades ou semi-nomades (Ha 3,7: « J'ai vu les tentes de Koushân réduites à néant ; les abris du pays de Madiân sont bouleversés. »).
- ❖ D'autres étaient sédentaires et pratiquèrent l'agriculture autour des oasis.
- ❖ Chameliers et miniers.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

15

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Les Madianites dans la Bible



- ❖ Portrait ambigu.
- ❖ D'un côté: des textes « neutres », voire positifs.
- ❖ De l'autre côté: textes présentant les Madianites comme les pires ennemis d'Israël.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

16

Moïse et les Madianites

17/02/11



## Les textes négatifs: Nombres 25

- ❖ Nb 25,6: « Et voici que l'un des fils d'Israël, amenant une Madianite\*, arriva au milieu de ses frères ; et cela sous les yeux de Moïse et de toute la communauté des fils d'Israël ... 7 Quand il vit cela, Phinéas, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, le prêtre, se leva au milieu de la communauté et prit une lance. 8 Il suivit l'Israélite à l'intérieur de la tente et il les transperça tous les deux, l'Israélite ainsi que la femme, au bas-ventre. 14 L'Israélite qui fut tué — celui qui fut tué avec la Madianite — s'appelait Zimri, fils de Salou, responsable d'une famille de Siméon. 15 Et la femme qui fut tuée, la Madianite, s'appelait Kozbi, fille de Çour ; celui-ci était chef de tribus (*'ummot*)\*\*, c'est-à-dire d'un clan de Madian. 16 Alors Yhwh parla à Moïse : 17 'Attaquez les Madianites et battez-les. 18 Car ils vous ont provoqués par la perfidie dont ils ont usé envers vous dans l'affaire de Péor et dans celle de Kozbi ... ' . »

- ❖ \* Littéralement: la Midianite.
- ❖ \*\* Mot d'emprunt de l'arabe.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

17

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Nb 31

- ❖ « 1 Yhwh dit à Moïse : 2 'Venge les fils d'Israël du mal que leur ont fait les Madianites ; après quoi, tu seras rassemblé à ton peuple.' ... 7 Ils partirent en campagne contre Madian comme Yhwh l'avait ordonné à Moïse et ils tuèrent tous les hommes. 8 En plus de ceux qui avaient été abattus, ils tuèrent aussi les rois de Madian : Ewi, Rèqem, Çour, Hour et Rèva, les cinq rois de Madian. Ils tuèrent aussi par l'épée Balaam, fils de Béor ».
- ❖ Cf. Jos 13,21: « Moïse l'avait frappé ainsi que les responsables de Madian : Ewi, Rèqem, Çour, Hour et Rèva, vassaux de Sihon qui habitaient le pays ».
- ❖ Nb 31,14 « Moïse se fâcha contre les chefs désignés pour mener les troupes... 15 Moïse leur dit : 'Vous avez laissé la vie à toutes les femmes ? 16 Ce sont elles qui, par la parole de Balaam, ont entraîné les Israélites au sacrilège envers Yhwh, dans l'affaire de Péor, si bien qu'un fléau s'abattit sur la communauté de Yhwh. 17 Maintenant, tuez tout mâle et tuez toute femme qui a couché avec un homme en ayant des relations avec lui ... ' ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

18

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Nb 22

- ❖ 4: « Moab dit aux anciens de Madian : Maintenant cette assemblée va brouter tout ce qui nous entoure, comme le bœuf broute la verdure de la campagne.
- ❖ 7: Les anciens de Moab et les anciens de Madian s'en allèrent, en emportant des présents pour le devin. Ils vinrent trouver Balaam... ».
- ❖ Voir aussi Gn 36,35: « Housham mourut ; Hadad, fils de Bedad, devint roi à sa place. C'est lui qui battit Madian au pays de Moab ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

19

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Juges 6-8: la bataille de Gédéon contre les Madianites



- ❖ Récit ancien: victoire contre les Madianites.
- ❖ Rédaction dtr: 6,1: « Les fils d'Israël firent ce qui est mal aux yeux de Yhwh ; et Yhwh les livra à Madian pendant sept ans. »
- ❖ En 6,3.33 ; 7,12 les Madianites sont associés aux Amalécites et aux « fils de l'Orient » qui viennent dévaster les moissons d'Israël.
- ❖ 6,7: « Les fils d'Israël criaient vers Yhwh à cause de Madian ».
- ❖ => Appel de Gédéon par un ange de Yhwh.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

20

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Juges 6-8: la bataille de Gédéon contre les Madianites

- ❖ 7,12: « Madian, Amaleq et tous les fils de l'Orient s'étaient abattus sur la vallée comme une multitude de criquets ; leurs chameaux étaient innombrables, comme le sable qui est au bord de la mer ». (cf. 8,26).
- ❖ 7,25: « Ils prirent les deux princes de Madian, *Oreb* et *Zéeb* ; ils tuèrent Oreb au rocher d'Oreb ; ils tuèrent Zéeb au pressoir de Zéeb. Ils poursuivirent Madian et apportèrent les têtes d'Oreb et de Zéeb à Gédéon, au-delà du Jourdain ».
- ❖ Ps 83,12: « Traite leurs nobles comme Oreb et Zéeb, et tous leurs princes comme Zébah et Tsalmounna... ».
- ❖ Es 10,26: « Yhwh Zebaot brandira le fouet contre lui, comme à la défaite de Madian au rocher d'Oreb... »
- ❖ *Oreb*: « corbeau » ou vocalisation péjorative pour « Arabe » (o - e, de « boschèt »: la honte). *Zeeb*: « loup ».
- ❖ Jg 8,12: Zébah et Tsalmounna prirent la fuite ; Gédéon les poursuivit. Il captura les deux rois de Madian, Zébah et Tsalmounna, et mit en déroute toutes les troupes.
- ❖ *Zébach* : « sacrifice ? sacrificateur ? », *Tsalmounna* : « l'ombre - la protection - a échoué »
- ❖ Divinité Šalm vénérée à Taima dès le 6<sup>e</sup> siècle avant notre ère.
- ❖ Es 9,3 (« jour de Madian »); 10,26; Ps 83 présupposent Jg 6-8\*. Il doit donc s'agir d'une tradition relativement ancienne.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

21 Moïse et les Madianites

17/02/11

## Résumé:

- ❖ Nb 25 et 31 (voir aussi Nb 22): textes tardifs de la fin de l'époque perse ou début de l'époque hellénistique: Identification Madianites // Nabatéens?
- ❖ Les Madianites sont devenus les ennemis exemplaires. Théorie de l'éradication des ennemis.
- ❖ Jg 6-8: le récit ancien garde peut-être le souvenir d'un conflit militaire (sans langage excessif) et d'une victoire => « jour de Madian ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

22 Yhwh (2): Son origine

jeudi 17 février 2011

## Les textes neutres ou positifs

- ❖ 1 R 11,18: indication géographique.
- ❖ Gn 37,28 et 37,36: marchands ismaélites => descente de Joseph en Egypte (voir Es 60,6).
- ❖ Ha 3,7: « Je vois les tentes de Koushan réduites à rien, les toiles du pays de Madian frémissent ».
- ❖ Suite de la théophanie de Yhwh: « Dieu vient de Téman, le Saint du mont Paran. Sa majesté comble le ciel, sa louange emplit la terre. - Pause- 4 La lumière devient éclatante. Deux rayons sortent de sa propre main : c'est là le secret de sa force... 6b Les montagnes éternelles se sont disloquées, les collines antiques se sont effondrées. A lui les antiques parcours ! ».
- ❖ Texte « P »: Gn 25,1-2 (= 1 Ch 1,33): Abraham prit encore une femme nommée Qetoura. 2 Elle lui donna des fils : Zimran, Yoqshan, Medan, Madian, Yishbaq et Shouah.
- ❖ Gn 25,4 : « Fils de Madian : Ephraïm, Ephraïm, Hénoch, Abida et Eldaa. Tous ceux-là sont les fils de Qetoura ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

23

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Moïse et les Madianites. Ex 2-4

- ❖ 2,1-10 Naissance de Moïse en *Egypte* ; adoption par la fille du Pharaon. Moïse devient un prince égyptien.
- ❖ 2,11-15a : il abat un Egyptien et s'enfuit d'*Egypte*, Pharaon voulant le tuer.
- ❖ 2,15-24 : Installation dans le pays de *Madian*. Mariage avec Zippora, fille d'un prêtre madianite.
- ❖ 3,1-4,18 : « Vocation » de Moïse à la *montagne d'Elohim*. Ordre de retourner en Egypte et d'en faire sortir les Israélites.
- ❖ 4,19-26 : Sur le chemin du retour de *Madian* vers l'*Egypte*. Yhwh veut tuer Moïse qui est sauvé par sa femme.
- ❖ 4,27-31 : Rencontre avec Aaron à la *montagne d'Elohim* et arrivée en *Egypte*.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

24

Moïse et les Madianites

17/02/11

# Ex 2-4

**EXODE 2**

les sages-femmes effraïnes, et le peuple se multiplia et devint très fort. 10 Or, comme les sages-femmes avaient craint Dieu et que l'Égypte était devenue déserte, le Pharaon ordonna à son peuple : « Tout garçon nouveau-né, étendez-le sur le fleuve ! Toute fille, laissez-la vivre ! »

**Moïse : le cœur du Pharaon au pays de Madiin**

11 Un homme de la famille de Lévi vint à Zalla prendre une fille de Lévi. 12 La femme conçut, enfanta un fils, et qu'il fut beau et le cachait pendant trois mois. 13 Ne pouvant le cacher plus longtemps, elle lui donna une cuisse en papyrus, l'enfanta de la main et le posa sur le bord du fleuve. 14 La sœur de l'enfant se posta à distance, pour savoir ce qui lui adviendrait. Or, la fille du Pharaon descendit se laver au fleuve, tandis que ses suivantes marchaient le long du fleuve. Elle vit la cuisse dans les joncs et envoya sa servante la chercher. 15 Elle ouvrit et regarda l'enfant : c'était un garçon qui pleurait. Elle fut prise de pitié et c'est un enfant des Hébreux qu'elle dit : « Sa sœur, dit à la fille du Pharaon : Voici un enfant que j'ai appelé une hébraïque chez les femmes des Hébreux. Elle porte son nom : l'enfant pour toi. » 16 Va, lui dit la fille du Pharaon. Et la jeune fille appela le nom de l'enfant : Moïse, parce qu'elle me dit : « Mon enfant est mort. » 17 Elle l'éleva dans son palais. La femme prit l'enfant et l'appela : Moïse. 18 L'enfant grandit et devint très beau. Or, le Pharaon dit à ses servantes : « Mettez-moi cet enfant devant moi, car il est très bon. » 19 Or, la fille du Pharaon dit à ses servantes : « Mettez-moi cet enfant devant moi, car il est très bon. » 20 Or, la fille du Pharaon dit à ses servantes : « Mettez-moi cet enfant devant moi, car il est très bon. »

**EXODE 3**

**Moïse appelé par le Seigneur et envoyé en mission**

21 Moïse faisait paître le troupeau de son beau-père Jéthro, père de Madian. 22 Un jour du Séjour dans le désert, Moïse vit un feu qui sortait du milieu du buisson. 23 Moïse dit : « Je vais aller voir ce feu. » 24 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 25 Moïse dit : « Je vais aller voir ce feu. » 26 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 27 Moïse dit : « Je vais aller voir ce feu. » 28 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 29 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 30 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 31 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 32 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 33 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 34 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 35 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 36 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 37 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 38 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 39 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 40 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 41 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 42 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 43 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 44 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 45 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 46 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 47 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 48 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 49 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 50 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 51 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 52 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 53 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 54 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 55 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 56 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 57 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 58 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 59 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 60 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 61 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 62 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 63 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 64 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 65 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 66 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 67 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 68 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 69 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 70 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 71 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 72 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 73 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 74 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 75 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 76 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 77 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 78 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 79 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 80 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 81 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 82 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 83 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 84 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 85 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 86 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 87 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 88 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 89 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 90 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 91 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 92 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 93 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 94 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 95 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 96 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 97 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 98 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 99 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 100 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. »

**EXODE 4**

11 Moïse dit à son beau-père Jéthro : « Je suis allé voir le Seigneur. » 12 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 13 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 14 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 15 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 16 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 17 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 18 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 19 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 20 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 21 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 22 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 23 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 24 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 25 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 26 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 27 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 28 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 29 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 30 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 31 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 32 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 33 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 34 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 35 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 36 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 37 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 38 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 39 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 40 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 41 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 42 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 43 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 44 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 45 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 46 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 47 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 48 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 49 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 50 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 51 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 52 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 53 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 54 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 55 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 56 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 57 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 58 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 59 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 60 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 61 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 62 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 63 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 64 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 65 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 66 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 67 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 68 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 69 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 70 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 71 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 72 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 73 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 74 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 75 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 76 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 77 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 78 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 79 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 80 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 81 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 82 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 83 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 84 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 85 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 86 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 87 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 88 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 89 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 90 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 91 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 92 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 93 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 94 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 95 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 96 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 97 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 98 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 99 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. » 100 Or, le Seigneur dit à Moïse : « Ne t'approche pas de ce feu, car il est consacré. »

**COLLÈGE DE FRANCE**  
-1530-

25 **Moïse et les Madianites**

17/02/11

# Ex 419-29

❖ **18 Moïse s'en alla, retourna en son beau-père Jéthro et lui dit : « Je dois m'en aller et retourner vers mes frères en Egypte pour voir s'ils vivent encore. » Jéthro dit à Moïse : « Va en paix ! » 19 Yhwh dit à Moïse en Madiin : « Va, retourne en Egypte, car tous ceux qui en voulaient à ta vie sont morts. » 20 Moïse prit sa femme et ses fils, les installa sur l'âne et retourna au pays d'Égypte. Moïse prit en main le bâton de Dieu. 21 Yhwh dit à Moïse : « Sur la route du retour, vois ! Tous les prodiges dont je t'ai donné le pouvoir, tu les feras devant le Pharaon. Mais moi, j'endurcirai son cœur et il ne laissera pas partir le peuple. 22 Tu diras au Pharaon : Ainsi parle Yhwh : Mon fils premier-né, c'est Israël ; 23 je te dis : Laisse partir mon fils pour qu'il me serve — et tu refuses de le laisser partir ! Eh bien, je vais tuer ton fils premier-né. »**

❖ **24 Or, en chemin, à la halte, Yhwh l'aborda et chercha à le faire mourir. 25 Cippora prit un silex, coupa le prépuce de son fils et lui en toucha les pieds en disant : « Tu es pour moi un époux de sang. » 26 Et il le laissa. Elle disait alors « époux de sang » à propos de la circoncision.**

❖ **27 Yhwh dit à Aaron : « Va à la rencontre de Moïse au désert. » Il alla, l'aborda à la montagne de Dieu et l'embrassa. 28 Moïse mit Aaron au courant de toutes les paroles que Yhwh l'avait envoyé dire et de tous les signes qu'il lui avait ordonné de faire. 29 Moïse et Aaron allèrent réunir tous les anciens des fils d'Israël. 30 Et Aaron redit toutes les paroles que Yhwh avait adressées à Moïse et il réalisa les signes sous les yeux du peuple. 31 Et le peuple crut. Ayant compris que Yhwh était intervenu en faveur des fils d'Israël et qu'il avait vu leur misère, ils s'agenouillèrent et se prosternèrent.**

26 **Moïse et les Madianites**

17/02/11

## La formation d'Ex 2-4

- ❖ Ex 2-4: histoire rédactionnelle compliquée.
- ❖ 2,23a: « Au cours de cette longue période, le roi d'Égypte mourut. 4, 19 Yhwh dit à Moïse, en Madian : Va, retourne en Égypte, car ils sont morts, tous ceux qui en voulaient à ta vie. 20 Moïse prit sa femme et ses fils, il les fit monter sur des ânes et retourna en Égypte. Moïse prit le bâton de Dieu ».
- ❖ => le passage 3,1-4,18 a été inséré ultérieurement.
- ❖ 2,23b-25 : P.
- ❖ 4,22-24 (attaque de Yhwh) ajout; idem 4,21-23 ajouté après l'insertion de 4,22-24 pour la « désamorcer ».
- ❖ Récit ancien: 2,11-23a; 4,19-20 (arrivée et installation à Madian, mariage et ordre de Yhwh de retourner en Égypte).



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

27

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Le problème de l'historicité de Moïse

- ❖ Moïse: nom égyptien (m-s-s : engendrer; cf. Ramsès: « engendré par/fils de Ra »).
- ❖ Transcription du nom en hébreu suggère une provenance du deuxième millénaire:
- ❖ Moïse (משה) au lieu de Ramsès (רמסס).



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

28

Moïse et le monothéisme

jeudi 17 février 2011

## Moïse et Beya

- ❖ **Nom égyptien: Ra-mses-kha-em-neterow** (= "Ramses est la manifestation des dieux").
- ❖ **Beya provoque conjointement avec la reine-mère Taoséret une guerre civile et s'enfuit, selon l'opinion traditionnelle avec un groupe d'Apirou.**
- ❖ **Mais : publication d'un nouveau document qui semble relater l'exécution du chancelier Beya en Egypte.**



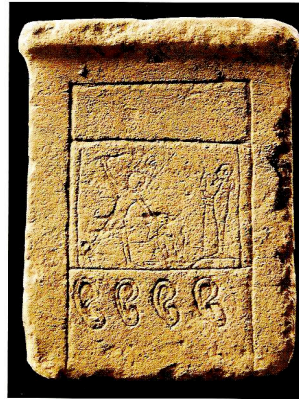
## Moïse et Ben Ozen

- ❖ **Sous Ramsès II : écuyer tranchant.**
- ❖ **Porte un nom égyptien avec l'élément -mss.**
- ❖ **Intervient comme médiateur dans un conflit opposant des corvéables *shasu* aux contrôleurs égyptiens.**



## Moïse abat un égyptien

- ❖ « 2, 11 En ces jours-là, Moïse, devenu grand, se rendit auprès de ses frères et vit leurs corvées. Il vit un Egyptien qui frappait un Hébreu, l'un de ses frères. 12 Il se tourna d'un côté et de l'autre et, voyant qu'il n'y avait personne, il abattit l'Egyptien et le cacha dans le sable. »
- ❖ « 2, 15 Le pharaon entendit parler de cette affaire et chercha à tuer Moïse. Mais Moïse s'enfuit de chez le Pharaon ; il s'établit en terre de Madian et s'assit près du puits ».



54

54  
Stele eines Privatmannes mit  
Feinderschlagungsszene

a  
c  
g  
C  
d  
F  
,  
d  
h  
e  
d  
[  
S  
d  
I  
R  
t  
d  
C  
d  
g  
s  
a  
d  
d  
K  
h  
M

L  
M  
7

17/02/11



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

31

Moïse et les Madianites

## L'arrivée à Madian

- ❖ « Il s'établit en terre de Madian et s'assit près du puits. 16 Le prêtre de Madiân avait sept filles. Elles vinrent puiser et remplir les auges pour abreuver le troupeau de leur père. 17 Les bergers vinrent les chasser. Alors Moïse se leva pour les secourir et il abreuva leur troupeau. 18 Elles revinrent près de Réouël, leur père, qui leur dit : « Pourquoi êtes-vous revenues si tôt, aujourd'hui ? » 19 Elles dirent : « Un Egyptien nous a délivrées de la main des bergers ; c'est même lui qui a puisé pour nous et qui a abreuvé le troupeau ! » 20 Il dit à ses filles : « Mais, où est-il ? Pourquoi avez-vous laissé là cet homme ? Appelez-le ! Qu'il mange ! » 21 Et Moïse accepta de s'établir près de cet homme, qui lui donna Zippora, sa fille. 22 Elle enfanta un fils ; il lui donna le nom de Guershom car, dit-il, je suis un immigré en terre étrangère\* ! »
- ❖ \* jeu de mot avec la racine g-w-r (séjourner comme immigré).



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

32

Moïse et les Madianites

17/02/11



## Récit de Sinouhé (vers -1900)

- ❖ «J'étouffais et ma gorge était sèche. Je me dis : 'C'est le goût de la mort'. Je repris courage et me remis sur pied après avoir entendu le mugissement du bétail et aperçu quelques Sétyou (semi-nomades). Leur chef qui avait été en Egypte me reconnut ; alors il me donna de l'eau et après que je fus allé avec lui auprès de sa tribu, il me fit cuire du lait. Ils me traitèrent bien ».
- ❖ Comme Sinouhé, Moïse, qui est identifié comme Egyptien (Ex 2,19), rencontre des semi-nomades au-delà de la frontière.



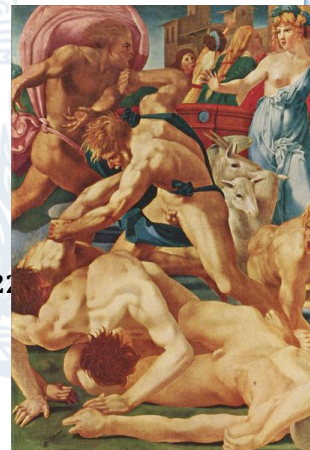
COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

33

Moïse et les Madianites

17/02/11

- ❖ וַיִּבְרַח מֹשֶׁה מִפְּנֵי פַרְעֹה אֶל-יִשְׁבַּח בְּאֶרֶץ-מִדְיָן וַיָּשֶׁב עַל-הַבְּאֵר
- ❖ 2,15: « Moïse s'enfuit de chez le pharaon ; il s'établit (וַיָּשֶׁב) en terre de Madian et s'assit (וַיֵּשֶׁב) près du puits. »
- ❖ => Trace d'une tradition plus ancienne.
- ❖ a-a: Syr et LXX remplacent « s'installer » par « aller en direction de ».
- ❖ Rencontre autour d'un puits : Gn 24 ; 29 ; 1S 9,22
- ❖ 7 filles: chiffre rond ; pas de fils.
- ❖ Moïse défend les filles du prêtre de Madian.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

34

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Le prêtre de Madian

- ❖ Ex 2,18 : Réouël.
- ❖ Ex 3,1 : Jéthro, prêtre de Madian.
- ❖ Ex 4,18 : Jèthèr (d'autres mss et témoins textuels : Jéthro).
- ❖ Ex 18,1-12 : Jéthro, prêtre de Madian.
- ❖ Nb 10,29 : Hobab, fils de Réouël, le Madianite, beau-père de Moïse.
- ❖ Jg 1,16 : Qéni, beau-père de Moïse (quelques mss LXX : Hobab).
- ❖ Jg 4,11 : Hobab, beau-père de Moïse (faisant partie apparemment des Qénites).



- ❖ **Réouël** (apparaît en Gn 36 (=1 Ch 1,35.37) plusieurs fois comme nom d'un des fils d'Esäü/Edom) : « ami d'El ».
- ❖ **Eléphantine**: *r'wyh*.
- ❖ **Jéthro** (variante : *Jèthèr* ; attesté également en Jg 8,20 -fils de Gédéon- ; 1 R 2,5.32 ; 1 Ch 2,17.32 ; 4,17 ; 7,38 : un descendant de Juda; autre variante *Jithran*: nom d'un clan de Séir; Gn 36,26 ) : « reste, son reste »; *Jithra*: nom ismaélite (2 S 17,25) => connotations « sudistes ».
- ❖ **Hobab** : (« ami »).
- ❖ **Qéni/Qénite** : tribu sachant travailler le fer.
- ❖ => la reconstruction d'un personnage historique est difficile. « Symbole » pour la rencontre entre Moïse et Madian.



## Exode 4,19-25

- ❖ « 19 Yhwh dit à Moïse, en Madian : 'Va, retourne en Egypte, car ils sont morts, tous ceux qui en voulaient à ta vie'. 20 Moïse prit sa femme et ses fils, il les fit monter sur des ânes et retourna en Egypte. Moïse prit le bâton de Dieu.
- ❖ 21 Yhwh dit à Moïse : *Maintenant que tu retournes en Egypte, regarde tous les prodiges que j'ai mis dans ta main : tu les feras devant le pharaon. Et moi, je ferai en sorte qu'il s'entête : il ne laissera pas partir le peuple.* 22 Tu diras au pharaon : *'Ainsi parle Yhwh : Israël est mon fils, mon premier-né. 23 Je t'ai dit : Laisse partir mon fils, pour qu'il me serve, et tu refuses de le laisser partir ; alors je vais tuer ton fils, ton premier-né.'*
- ❖ 24 Pendant le voyage, au campement, Yhwh le rencontra et chercha à le faire mourir. 25 Zippora prit un silex, coupa le prépuce de son fils et lui fit toucher ses pieds, en disant : **Tu es pour moi un époux de sang ! 26 Alors il le laissa, quand elle dit : 'Epoux de sang', à cause de la circoncision.**
- ❖ 27 Yhwh dit à Aaron : 'Va à la rencontre de Moïse, dans le désert'. Il partit, rejoignit Moïse à la montagne de Dieu et l'embrassa. »



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

37

Moïse et les Madianites

17/02/11

- ❖ Chemin de Madian vers l'Egypte.
- ❖ La femme madianite sauve Moïse par la circoncision.
- ❖ Caractère initiatique de la rencontre comme le combat de Jacob avec un être divin en Gn 32.
- ❖ Différence : Moïse est « sauvé » par l'intervention d'une femme.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

38

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Exode 18,1-12 et 27

- ❖ « 1 Jéthro, prêtre de Madian, beau-père de Moïse, apprit tout ce que Dieu\* avait fait pour Moïse et pour Israël, son peuple ».
- ❖ \* Fragments de la Géniza du Caire et LXX: Yhwh.
- ❖ « Jéthro, beau-père de Moïse, prit Zippora, femme de Moïse, après qu'elle avait été renvoyée, 3 ainsi que ses deux fils le nom de l'un était Guershom, car il avait dit : Je suis un immigré dans un pays étranger ; 4 le nom de l'autre était Eliézer, car : Le Dieu de mon père est venu à mon secours et m'a délivré de l'épée du pharaon. »
- ❖ 5 Jéthro, le beau-père de Moïse avec ses fils et sa femme vint vers Moïse au désert, là où il campait, à la montagne de Dieu. 6 Il dit à Moïse: Moi, ton beau-père Jéthro, je viens vers toi, avec ta femme et tes deux fils. 7 Moïse sortit à la rencontre de son beau-père, se prosterna\* et l'embrassa.
- ❖ \* Selon Sam, c'est Jéthro qui se prosterne => correction théologique.
- ❖ Ils se demandèrent l'un à l'autre comment ils allaient, puis ils entrèrent sous la tente\*.
- ❖ \*Sam et quelques manuscrits grecs : « Il le fit entrer ».



- ❖ « 8 Moïse raconta à son beau-père tout ce que Yhwh avait fait au pharaon et à l'Égypte à cause d'Israël, toute la détresse qui les avait atteints en chemin dont Yhwh les avait délivrés. 9 Jéthro se réjouit de tout le bien que Yhwh avait fait à Israël, qu'il avait délivré de la main des Égyptiens.
- ❖ 10 Jéthro dit : Béni soit Yhwh, qui vous a délivrés de la main des Égyptiens et de la main du pharaon \*et qui a délivré le peuple de la main de l'Égypte\*.
- ❖ \*-\* manque dans LXX.
- ❖ 11 Et maintenant je sais que Yhwh est plus grand que les dieux. Ce qu'ils ont fait de mal est tombé sur eux. 12 Jéthro, beau-père de Moïse, prit\* un holocauste et des sacrifices pour Dieu\*\*.
- ❖ \* Syr (Tg et Vg): « apporta » (correction dogmatique).
- ❖ \*\* Syr : Yhwh.
- ❖ Aaron et tous\* les anciens vinrent pour manger un repas (du pain) avec le beau père de Moïse devant la divinité».
- ❖ \*Sam: « quelques anciens ».
- ❖ « 27 Moïse laissa partir son beau-père, et il s'en alla vers son pays ».



## Exode 18

- ❖ Exode 18: deux parties: 1-12(+27) : visite et sacrifice ; 13-26 : installation de Juges (voir Dt 1).
- ❖ Ex 18,1-12 pose problèmes:
- ❖ - Israël est déjà à la montagne de dieu alors qu'en Ex 19,1 on raconte l'arrivée au Sinai.
- ❖ - En 18,9 on mentionne déjà un autel pour des sacrifices alors qu'un tel autel n'est mis en place qu'en 24,4.
- ❖ Place originelle d'Ex 18 après Ex 34 ou avant Nb 10 ?
- ❖ Plutôt tradition indépendante.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

41

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Histoire rédactionnelle

- ❖ Contrairement à Ex 4, la femme de Moïse ne l'a pas accompagné en Egypte.
- ❖ 18,2-4: mention de la femme et des deux fils; « renvoi » de la femme => Nb 12; ajout tardif qui veut harmoniser les différentes notices sur les fils de Moïse.
- ❖ Ex 18 donne les noms pour les *deux* fils de Moïse, alors qu'Ex 2 ne parle que d'un seul (Guershom), et 4,20 des fils (sans noms). => Tentative d'harmonisation.
- ❖ La montagne de Dieu se trouve en territoire madianite.
- ❖ Jéthro connaît le nom de Yhwh.
- ❖ La « confession de foi » de Jéthro en 18,10-11 est certainement un élément tardif qui ressemble à la confession de foi de Rahab en Jos.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
-1530-

42

Moïse et les Madianites

17/02/11

## Jéthro et Rahab

Ex 18,10-11*	Jos 2
Béni soit Yhwh qui vous a délivrés de la main des Egyptiens et de la main du Pharaon, qui a délivré le peuple de la main des Egyptiens ! 11 Je sais maintenant que Yhwh est plus grand que tous les dieux ...	Je sais que Yhwh vous a donné le pays, ... car nous avons entendu dire que Yhwh a asséché devant vous les eaux de la mer des Joncs lors de votre sortie d'Egypte ... chacun a le souffle coupé devant vous, car Yhwh, votre Dieu, est Dieu là-haut dans les cieux et ici-bas sur la terre.



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

43

Moïse et les Madianites

17/02/11

- ❖ **Sacrifice avant et les règles sur les sacrifices en Lv 1-8.**
- ❖ **La présence d'Aaron et des anciens s'explique sans doute par la tentative d'un rédacteur d'harmoniser ce texte avec Ex 24 (repas d'Aaron et des anciens en face de Yhwh).**

וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה עֲלֵהּ וּבָבָהִים לְאֵלֵהֶם

Jéthro, beau-père de Moïse, prit un holocauste et des sacrifices pour Dieu



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

44

Moïse et les Madianites

17/02/11

## La tradition ancienne conservée en Ex 18

- ❖ « 1 Jéthro, prêtre de Madian, beau-père de Moïse, apprit tout ce que Dieu avait fait pour Moïse et pour Israël, son peuple 5 Jéthro vint le trouver au désert, là où il campait, 7 Moïse sortit à la rencontre de son beau-père, se prosterna et l'embrassa. Ils se demandèrent l'un à l'autre comment ils allaient, puis ils entrèrent sous la tente. 8 Moïse raconta à son beau-père tout ce que Yhwh avait fait au pharaon et à l'Egypte. 10 Jéthro dit : Béni soit Yhwh, qui vous a délivrés de la main des Egyptiens et de la main du pharaon 11 Je sais maintenant que Yhwh est plus grand que tous les dieux. 12 Jéthro, beau-père de Moïse, prit un holocauste et des sacrifices pour Dieu. »



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

45

Moïse et les Madianites

17/02/11

## L'hypothèse madiano-qénite

- ❖ F.W. Ghillany, écrivant sous le pseudonyme Richard von der Alm, *Theologische Briefe an die Gebildeten der deutsche Nation*, I, 1862:
- ❖ => Moïse a connu le culte de Yhwh grâce aux Madianites.
- ❖ Lien entre la tradition madianite et la tradition de Caïn (q-y-n) dont le nom se laisse rapprocher de Qénite ?
- ❖ Gn 4, 26: « On commença dès lors à invoquer le nom de Yhwh ».
- ❖ Nb 24,21: Puis il vit les Qénites et prononça son incantation en ces termes : « Ta demeure est solide et ton nid posé sur la roche... ».
- ❖ 1 S 15,6 : Saül dit aux Qénites : « Partez, écarterez-vous, quittez les rangs d'Amaleq, de peur que je ne te traite comme lui alors que toi, tu as agi avec fidélité (*hèsèd*) envers tous les fils d'Israël quand ils montaient d'Egypte. ».



COLLÈGE  
DE FRANCE  
—1530—

46

Moïse et les Madianites

17/02/11

- ❖ Yaël (Jg 4-5) est la femme d'un Qénite (Jg 4,17 ; 5,24).
- ❖ 1 Ch 2,55: les Rékabites, des Yahwistes avec un idéal nomade, sont d'origine qénite.
- ❖ Caleb: Qénizzite (à rapprocher de Qénite?); Blenkinsopp): il suit fidèlement Yhwh (Nb 13-14) et reçoit le territoire d'Hébron (Jos 14,14).
- ❖ Caleb lié à Juda.
- ❖ Liens entre Madianites, Edomites, Qénites.
- ❖ Papyrus Anastasi VI: Shasous d'Edom.



## Yhwh, Israël et Edom

- ❖ Relation privilégiée entre Israël et Edom.
- ❖ Dt 2,5 (Jos 24,4): Yhwh donne leur pays aux fils d'Esäü.
- ❖ « Tu ne considéreras pas l'Edomite comme abominable, car c'est ton frère » (Dt 23,8).
- ❖ La Bible condamne les dieux nationaux des Moabites et des Ammonites, Kamosh et Milkom, mais pas le dieu d'Edom.



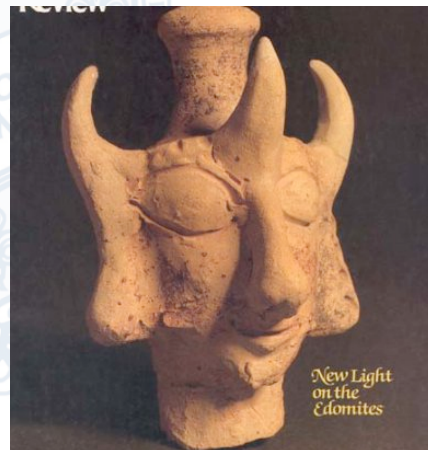
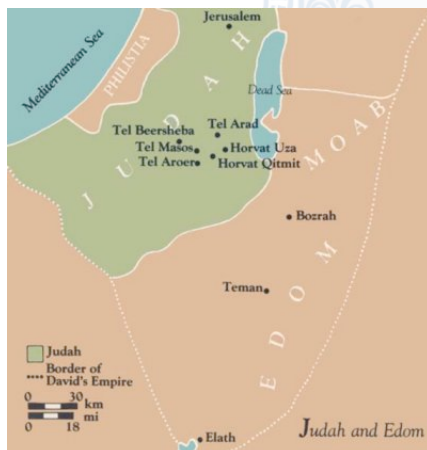


## Yhwh et Qos (Qaus)

- ❖ La Bible ne mentionne pas le dieu national d'Edom (Qaus/Qos).
- ❖ Attesté indirectement dans des noms propres de l'époque assyrienne: Qosmalak et Qosgabri (rois édomites).
- ❖ Peut-être aussi dans des textes égyptiens: *qsr'* – « Qos est mon berger ».
- ❖ Esd 2,53 et 7,55: « Barqos ».
- ❖ Qos: « arc » => divinité guerrière.



## Horvat Qitmit: sanctuaire édomite



New Light  
on the  
Edomites



- ❖ **Horvat Qitmit (vers -600): attestations épigraphiques de Qos.**
- ❖ **Yhwh était également vénéré à Edom.**
- ❖ **Qos ne prend le relai que lorsque Yhwh devient la divinité nationale d'Israël et de Juda.**
- ❖ **Ou: Yhwh et Qos: deux noms pour la même divinité.**



## Résumé

- ❖ **Yhwh, un dieu « édomite », ou « madianite » vénéré par des groupes semi-nomades.**
- ❖ **Origine « édomite » de Yhwh encore dans un texte comme Es 63,1: «Qui est donc celui-ci qui vient d'Edom, de Boçra, avec du cramoisi sur ses habits ... ?».**
- ❖ **Ex 2-4 et 18: souvenir d'une rencontre entre un groupe de shasu/hapiru et des Madianites, vénérateurs de Yhwh.**

